



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 23 July 2013**

**12688/13**

---

**Interinstitutional File:  
2012/0230 (NLE)**

---

**AVIATION 121  
CODEC 1817  
PARLNAT 190  
INST 427**

**COVER NOTE**

---

from: European Commission  
date of receipt: 22 July 2013  
to: Belgian Chamber of Representatives

---

Subject: Proposal for a REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on occurrence reporting in civil aviation amending Regulation (EU) No 996/2010 and repealing Directive No 2003/42/EC, Commission Regulation (EC) No 1321/2007 and Commission Regulation (EC) No 1330/2007 [**doc. 18118/12 - COM(2012) 776 final**]

---

Please find attached, for your information, the reply of the European Commission to the Belgian Chamber of Representatives on the above-mentioned subject.

An English translation of the attached Commission letter will soon be available at [http://ec.europa.eu/dgs/secretariat\\_general/relations/relations\\_other/npo/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/secretariat_general/relations/relations_other/npo/index_en.htm)



COMMISSION EUROPÉENNE

Bruxelles, le 19 VII 2013

C(2013) 4614 final

*Monsieur le président,*

*La Commission remercie la Chambre des représentants pour son avis sur la proposition de règlement concernant les comptes rendus d'événements dans l'aviation civile [COM(2012) 776 final].*

*La Commission se félicite de la position de la Chambre des représentants concernant l'importance de l'analyse et du suivi des données relatives aux événements afin de contribuer à la sécurité aérienne. Les articles 13 et 14 de la proposition comprennent des dispositions garantissant que les événements sont analysés et que des mesures de suivi sont prises, si nécessaire, tant au niveau national qu'eupéen.*

*En ce qui concerne les répercussions, économiques notamment, de la proposition de la Commission, elles ont fait l'objet d'une évaluation dans l'analyse d'impact accompagnant la proposition [SWD(2012)41 parties 1 et 2].*

*La Commission partage l'avis de la Chambre des représentants quant à la nécessité d'inclure dans le règlement une définition très précise de la notion de «négligence grave», telle qu'elle apparaît à l'article 2, paragraphe 4, de la proposition. La Commission est d'avis qu'une telle définition serait de nature à clarifier les règles relatives à la protection des personnes ayant notifié des événements, à améliorer la mise en œuvre des principes de la «culture juste» et à permettre une mise en œuvre harmonisée du règlement dans l'ensemble des États membres grâce à une interprétation commune des règles relatives à la protection des professionnels de l'aviation.*

*En espérant que ces éclaircissements répondront aux questions soulevées par la Chambre des représentants, je me réjouis, par avance, de la poursuite de notre dialogue politique.*

*Veillez agréer, Monsieur le président, l'expression de ma considération distinguée,*

Maroš Šefčovič  
Vice-président

*M. André FLAHAUT  
Président de la  
Chambre des représentants  
Place de la Nation 2  
B – 1008 BRUXELLES*



EUROPESE COMMISSIE

Brussel, 19 VII 2013

C(2013) 4614 final

*Mijnheer de voorzitter,*

*De Commissie is de Kamer van Volksvertegenwoordigers erkentelijk voor het advies over het voorstel voor een verordening inzake de melding van voorvallen in de burgerluchtvaart {COM(2012) 776 final}.*

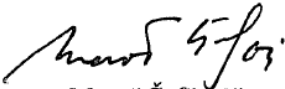
*De Commissie is tevreden over het advies van de Kamer van Volksvertegenwoordigers over het belang van analyse en follow-up van voorvallen om de veiligheid in de luchtvaart te verhogen. De artikelen 13 en 14 van het voorstel bevatten bepalingen die ervoor moeten zorgen dat voorvallen worden geanalyseerd en dat waar nodig zowel op nationaal als op Europees niveau follow-upmaatregelen worden genomen.*

*Het effect van het voorstel van de Commissie, waaronder de economische impact ervan, is vastgesteld in de effectbeoordeling bij het voorstel (SWD(2012)41 deel 1 en 2).*

*De Commissie is het eens met het standpunt van de Kamer van Volksvertegenwoordigers dat in de verordening het begrip "grove nalatigheid" dat in artikel 2, lid 4, van het voorstel is opgenomen, nauwkeurig moet worden gedefinieerd. De Commissie is van mening dat een nauwkeurige omschrijving de regels in verband met de bescherming van melders van voorvallen zou verduidelijken en de tenuitvoerlegging van de beginselen van een "cultuur van billijkheid" zou bevorderen. De definitie zou ook een geharmoniseerde tenuitvoerlegging van de verordening in de lidstaten mogelijk maken door middel van een gemeenschappelijke interpretatie van de regels in verband met de bescherming van beroepsmensen uit de luchtvaartsector.*

*De Commissie hoopt dat deze verduidelijkingen de bezorgdheden wegnemen die de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft geuit en verheugt zich op de voortzetting van de politieke dialoog in de toekomst.*

*Hoogachtend,*

  
Maroš Šefčovič  
Vicevoorzitter

*De heer André FLAHAUT  
Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers  
Natieplein 2  
B – 1008 BRUSSEL*